

## SK PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA AUTOMATICKÉHO J1

### MONTÁŽ DÁVKOVAČA

Dávkovač je pripravený na použitie. Jeho prepínač je umiestnený na spodnej strane zariadenia. Ak chcete zapnúť dávkovač, stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo! Červená kontrolka označuje pripravenosť na použitie. Ak chcete vypnúť dávkovač, stlačte a na niekoľko sekúnd podržte spínač!

**DÁVKOVAČ MÁ TRI DÁVKOVACIA ROZSAHY - ZMENY VYBRANÉHO ROZSAHU SA VYKONÁ JEDNÝM STLAČENÍM SPÍNAČA DÁVKOVAČE.**

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nemontujte na lesklý zrkadlový povrch!

Infračervený senzor je umiestnený na spodnej strane zariadenia. Rozsah citlivosti senzora ~ 5 cm. Výrobok je určený len pre použitie v interiéri.

### ČISTENIE

Pred čistením vyberte batérie, vytrite dávkovač vlhkou handričkou a osušte mäkkom uterákom! Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne prostriedky!

### POZORI!

NEPRIPUSTÍ ÚPLNOM VYPRAZDNEŇÍ NÁDRŽE ANI SITUÁCII, KEDY MYDLO BUDE KRYŠTALIZOVAŤ DLHODOBÝM NEPOUŽÍVANÍM DISTRIBUTÉROVI ZASCHNUTÍ MYDLÁ MÔŽE ZASTAVIŤ SYSTÉM DÁVKOVACÍ VENTIL. V TAKOM PRÍPADE OPLÁCHNITE SYSTÉM HORÚCOU VODOU PODĽA NASLEDUJÚCICH POKYNOV!

NESPRÁVNE UPEVNENIE DÁVKOVAČA ZNAČÍ RIZIKO STRATY A ZNIČENIE.

## IT MANUALE D'USO DISPENSER AUTOMATICO J1

### MONTAGGIO DEL DISPENSER

Il dispenser è pronto per l'uso. Il suo interruttore si trova in basso del dispositivo. Per accendere il dispenser, premere il pulsante per alcuni secondi. Una lampadina rossa informa che il dispositivo è pronto per l'uso. Per spegnere il dispenser premere l'interruttore per alcuni secondi.

**IL DISPENSER HA TRE GAMME DI DOSAGGIO - IL CAMBIAMENTO DELLA GAMMA SCELTA VIENA FATTA PREMENDO UNA VOLTA L'INTERRUTTORE DEL DISPENSER.**

### INFORMAZIONI GENERALI

Non montare sopra una superficie a specchio, lucida.

Il sensore a infrarossi si trova in basso del dispenser. La gamma di sensibilità del sensore ≈ 5 cm. Il prodotto è adatto esclusivamente per spazi interni. Non utilizzare in cabine doccia.

### MANTENIMENTO

Prima di iniziare a pulire rimuovi le batterie, pulisci il distributore con un panno umido e asciuga con un asciugamano morbido.

Non usare prodotti aggressivi e abrasivi.

### ATTENZIONE!

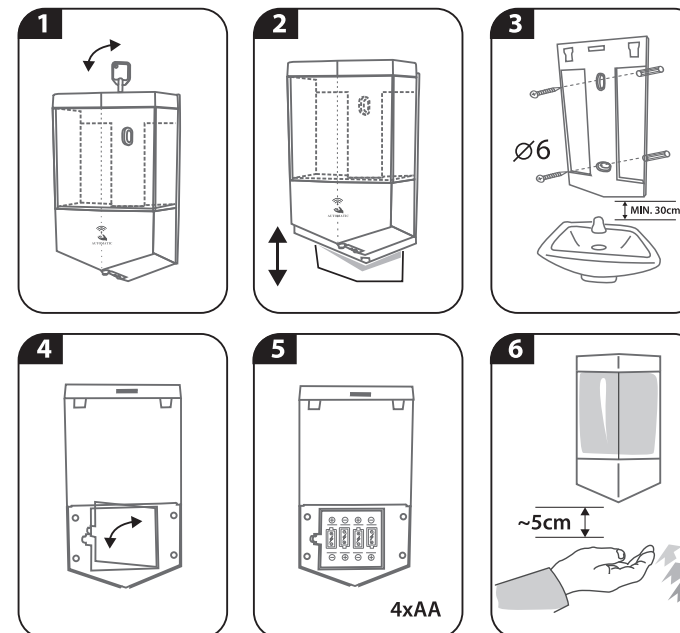
**IL DISPENSER NON DEVE ESSERE SVUOTATO COMPLETAMENTE E NON PERMETTERE LA CRISTALLIZZAZIONE DEL SAPONE NON USANDO IL DISPENSER PER LUNGO TEMPO. IL SAPONE ESSICANTE PUÒ IMMOBILIZZARE IL SISTEMA DI VALVOLE DI DOSAGGIO.**

**IN TAL CASO SI DEVE LAVARLI CON ACQUA MOLTO CALDA, SEGUENDO LE ISTRUZIONI SOTTO.**

**UN MONTAGGIO NON CORRETTO DEL DISPENSER PORTA IL RISCHIO DI CADUTA E DANNI.**

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI DOZOWNIKA AUTOMATYCZNEGO J1

### MONTAŻ DOZOWNIKA



Dozownik jest gotowy do użycia. Jego włącznik jest umiejscowiony na spodzie urządzenia. Aby włączyć dozownik, należy przytrzymać przycisk przez kilka sekund. Czerwona lampka informuje o gotowości urządzenia. Aby wyłączyć dozownik, należy przytrzymać włącznik przez kilka sekund.

**DOZOWNIK POSIADA TRZY ZAKRESY DOZOWANIA - ZMIANA WYBRANEGO ZAKRESU ODBYWA SIĘ POPRZEC JEDNORAZOWE NACIŚNIĘCIE WŁĄCZNIKA DOZOWNIKA.**

### INFORMACJE OGÓLNE

Nie montować nad błyszczącą, lustrzaną powierzchnią. Czujnik podczerwieni znajduje się pod spodem dystrybutora. Zakres czułości czujnika ~ 5 cm. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniu zamkniętym. Nie stosować w kabinach prysznicowych.

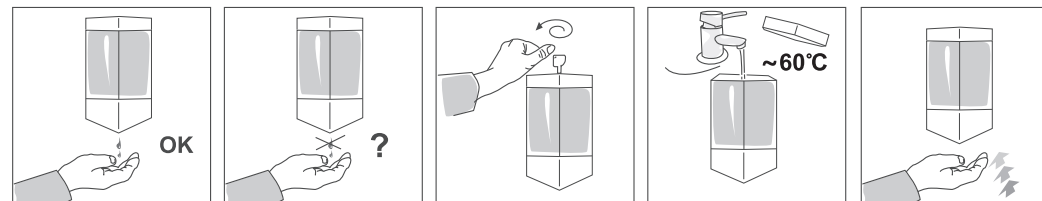
### CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyjmij baterie, przetrzyj dystrybutor wilgotną ściereczką i osusz miękkim ręcznikiem.

Nie należy stosować środków agresywnych i ściernych.

### UWAGA!

**NIE NALEŻY DOPUSZCZAĆ DO CAŁKOWITEGO OPRÓŻNIENIA ZBIORNIKA ORAZ DO SKRYSTALIZOWANIA SIĘ MYDŁA POPRZEC DŁUGOTRWAŁE NIEUŻYWANIE DYSTRYBUTORA. ZASYCHAJĄCE MYDŁO MOŻE UNIERUCHOMIĆ UKŁAD ZAWORKÓW DOZUJĄCYCH. W TAKIM PRZYPADKU NALEŻY PRZEMYĆ UKŁAD GORĄCĄ WODĄ, ZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ. NIEWŁAŚCIWE ZAMOCOWANIE DOZOWNIKA GROZI WYPADNIĘCIEM I ZNISZCZENIEM.**



## GB USER MANUAL FOR THE AUTOMATIC DISPENSER J1

### DISPENSER INSTALLATION

The dispenser is ready for use. Its switch is located on the bottom of the device. To turn on the dispenser, press and hold the button for a few seconds. A red light indicates that the device is ready to use. To turn off the dispenser, hold the switch for a few seconds.

**THE DISPENSER HAS THREE DOSING RANGES - CHANGES OF THE SELECTED RANGE ARE MADE BY PRESSING THE DISPENSER SWITCH ONCE.**

#### GENERAL INFORMATION

Do not mount over a shiny, mirror surface.

The infrared sensor is located underneath the distributor. Sensitivity range of the sensor ~ 5 cm.

The product is intended for indoor use only. Do not use in shower cabins.

#### CLEANING

Before cleaning, remove the batteries, wipe the dispenser with a damp cloth and dry with a soft towel. Do not use aggressive or abrasive agents.

#### IMPORTANT!

**DO NOT ALLOW THE TANK TO BE EMPTY**

**AND SOAP TO CRYSTALLIZE BY LONG-TERM USING A DISTRIBUTOR. A DRYING SOAP MAY STOP THE SYSTEM OF DOSING VALVES.**

**IN THIS EVENT, RINSE THE SYSTEM WITH HOT WATER ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**

**INSUFFICIENT ATTACHMENT OF THE DISPENSER RISKS OF LOSS AND DAMAGE.**

## DE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR AUTOMATISCHEN WANDSPENDER J1

### MONTAGE DES WANDSPENDERS

Der Spender ist einsatzbereit. Der Schalter befindet sich an der Unterseite des Geräts. Um den Spender einzuschalten, halten Sie die Taste einige Sekunden lang gedrückt. Ein rotes Licht zeigt an, dass der Spender einsatzbereit ist. Um den Spender auszuschalten, halten Sie die Taste einige Sekunden lang gedrückt.

**DER SPENDER HAT DREI DOSIERBEREICHE - DIE ÄNDERUNG DES GEWÄHLTEN BEREICHS ERFOLGT DURCH EINMALIGES DRÜCKEN DES SCHALTERS.**

#### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Nicht über einer glänzenden, spiegelartigen Oberfläche montieren.

Der Infrarotsensor befindet sich unter dem Spender. Empfindlichkeitsbereich des Sensors ~ 5 cm.

Das Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Nicht in Duschkabinen verwenden.

#### REINIGUNG

Vor der Reinigung entfernen Sie die Batterien, wischen Sie den Spender mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen Handtuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel.

#### ACHTUNG!

**LASSEN SIE NICHT ZU, DASS DER BEHÄLTER VOLLSTÄNDIG ENTLEERT WIRD**

**ODER DIE SEIFE AUSKRISTALLISIERT, WENN DER SPENDER LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WIRD. TROCKNENDE SEIFE KANN DAS DOSIERVENTILSYSTEM BLOCKIEREN. IN EINEM SOLCHEN FALL SPÜLEN SIE DAS GERÄT GEMÄSS DEN FOLGENDEN ANWEISUNGEN MIT HEISSEM WASSER.**

**EINE UNSACHGEMÄSSE BEFESTIGUNG DES SPENDERS KANN DAZU FÜHREN, DASS ER HERAUSFÄLLT UND BESCHÄDIGT WIRD.**

## FR MODE D'EMPLOI DU DOSEUR AUTOMATIQUE J1

### MONTAGE DU DOSEUR

Le doseur est prêt à l'emploi. Son interrupteur est situé sur le bas du dispositif. Pour allumer le doseur, il faut maintenir le bouton enfoncé pendant quelques secondes. Un voyant rouge indique que le dispositif est prêt. Pour éteindre le doseur, il faut maintenir l'interrupteur enfoncé pendant quelques secondes.

**LE DOSEUR A TROIS GAMMES DE DOSAGE - LE CHANGEMENT DE LA GAMME SÉLECTIONNÉE SE FAIT EN APPUYANT UNE FOIS SUR L'INTERRUPTEUR DU DOSEUR.**

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ne pas monter au-dessus d'une surface brillante, comme un miroir.

Le capteur infrarouge est situé sous le doseur. Portée de la sensibilité du capteur ~ 5 cm. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas utiliser dans les cabines de douche.

#### NETTOYAGE

Retirer les piles avant le nettoyage, essuyer le doseur avec un chiffon humide et le sécher avec une serviette douce. Ne pas utiliser d'agents agressifs ou abrasifs.

#### ATTENTION!

**NE PAS PERMETTRE LA VIDANGE COMPLÈTE DU RÉSERVOIR**

**ET LA CRISTALISATION DU SAVON SUITE À UNE NON-UTILISATION DU DOSEUR PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE. DU SAVON SEC PEUT IMMOBILISER LE SYSTÈME DE VALVES DE DOSAGE. DANS CE CAS, RINCER LE SYSTÈME À L'EAU CHAUDE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.**

**UNE FIXATION INCORRECTE DU DOSEUR PEUT ENTRAÎNER SA CHUTE ET SON ENDOMMAGEMENT.**

## RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ДОЗАТОРА J1

### УСТАНОВКА ДОЗАТОРА

Дозатор готов к использованию. Его переключатель расположен в нижней части устройства. Чтобы включить дозатор, нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд. Красный свет означает, что автомат готов к работе. Чтобы выключить автомат, удерживайте нажатой кнопку несколько секунд.

**ДОЗАТОР ИМЕЕТ ТРИ ДИАПАЗОНА ДОЗИРОВАНИЯ - ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННОГО ДИАПАЗОНА ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ОДНОКРАТНЫМ НАЖАТИЕМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ДОЗАТОРА.**

#### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Не устанавливайте на блестящую зеркальную поверхность.

Инфракрасный датчик расположен под устройством. Диапазон чувствительности датчика ~ 5 см.

Продукт предназначен только для использования внутри помещений.

Не используйте в душевых кабинках.

#### ОЧИСТКА

Извлеките батареи перед чисткой, протрите устройство влажной тканью.

и высушите мягким полотенцем. Не используйте агрессивные или абразивные вещества.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

**НЕ ДОПУСКАТЬ, ЧТОБ РЕЗЕРВУАР БЫЛ ПОЛНОСТЬЮ ОПОРОЖНЁННЫМ**

**И МЫЛО КРИСТАЛЛИЗОВАЛОСЬ, ЕСЛИ ДОЗАТОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДОЛГОЕ ВРЕМЯ. ЗАСОХШЕЕ МЫЛО МОЖЕТ ОБЕЗДВИЖИТЬ СИСТЕМУ ДОЗИРУЮЩИХ КЛАПАНОВ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ПРОМОЙТЕ СИСТЕМУ ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ.**

**НЕПРАВИЛЬНОЕ КРЕПЛЕНИЕ ДОЗАТОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕГО ВЫПАДЕНИЮ И ПОВРЕЖДЕНИЮ.**

## RO INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE A DOZATORULUI AUTOMAT J1

### MONTAJUL DOZATORULUI

Distribuitorul este gata de utilizare. Comutatorul acestuia este situat pe partea inferioară a dispozitivului. Pentru a activa distribuitorul, țineți butonul apăsat timp de câteva secunde. Lampa roșie indică disponibilitatea de utilizare. Pentru a dezactiva distribuitorul, țineți butonul apăsat timp de câteva secunde.

**DOZATORUL ARE TREI INTERVALURI DE DOZARE – SCHIMBAREA INTERVALULUI SELECTAT ARE LOC PRIN APĂSAREA O DATĂ A COMUTATORULUI DOZATORULUI.**

#### INFORMAȚII GENERALE

Nu montați pe o suprafață lucioasă, asemănătoare unei oglinzi.

Senzorul cu infraroșu este situat sub distribuitor. Domeniul de sensibilitate al senzorului ~ 5 cm. Produsul este destinat numai pentru uz în interiorul clădirilor. Nu folosiți în cabine de duș.

#### CURĂȚARE

Înainte de curățare, scoateți bateriile, ștergeți distribuitorul cu o cârpă umedă și uscați cu un prosop moale. Nu folosiți agenți agresivi sau abrazivi.

#### NOTĂ!

**NU PERMIȚEȚI CA REZERVORUL SĂ SE GOLEASCĂ DEFINITIV ȘI NICI CA SĂPUNUL SĂ SE CRISTALIZEZE DATORITĂ NEUTILIZĂRII DISTRIBUTORULUI O DURATĂ LUNGĂ DE TIMP.**

**SĂPUNUL UZAT POATE STOPA SISTEMUL DE SUPAPE DE DOZARE. ÎN ACEST CAZ TREBUIE SPĂLAT CIRCUITUL CU APĂ FIERBINTE, ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNEA DE MAI JOS.**

## CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA AUTOMATICKÉHO J1

### MONTÁŽ DÁVKOVAČE

Dávkovač je připraven k použití. Jeho přepínač je umístěn na spodní straně zařízení. Chcete-li zapnout dávkovač, stiskněte a na několik sekund podržte tlačítko! Červená kontrolka označuje připravenost k použití. Chcete-li vypnout dávkovač, stiskněte a na několik sekund podržte spínač!

**DÁVKOVAČ MÁ TŘI DÁVKOVACÍ ROZSAHY - ZMĚNA VYBRANÉHO ROZSAHU SE PROVEDE JEDNÍM STISKNUTÍM SPÍNAČE DÁVKOVAČE.**

#### VŠEOBECNÉ INFORMACE

Nemontujte na lesklý zrcadlový povrch!

Infračervený senzor je umístěn na spodní straně zařízení. Rozsah citlivosti senzoru ~ 5 cm. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte ve sprchových kabinách!

#### ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vyjměte baterie, vytřete dávkovač vlhkým hadříkem a osušte měkkým ručníkem! Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní prostředky!

#### POZOR!

**NEPŘIPUŠŤTE ÚPLNÉ VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDRŽE ANI SITUACI, KDY MÝDLO BUDE KRYSALIZOVAT DLOUHODOBÝM NEPOUŽÍVÁNÍM DISTRIBUTORU! ZASCHNUTÍ MÝDLA MŮŽE ZASTAVIT SYSTÉM DÁVKOVACÍCH VENTILŮ. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ OPLÁČNĚTE SYSTÉM HORKOU VODOU PODLE NÁSLEDUJÍCÍCH POKYNŮ!**

**NESPRÁVNÉ UPEVNĚNÍ DÁVKOVAČE ZNAČÍ RIZIKO ZTRÁTY A ZNIČENÍ.**